

"الرئيس: مساء الخير...

سؤال: السيد الرئيس، هل ترون أن الوضع فى الشرق الأوسط وميزان القوى هناك، تغيرا نتيجة التطورات الأخيرة؟ وما هى سياسة الولايات المتحدة تجاه أمن إسرائيل والأردن فى حالة تعرض كل من البلدين للتهديدات؟

الرئيس: لا أعتقد أن ميزان القوة العسكرية تغير فى الشرق الأوسط خلال الأيام الأخيرة، فمن الواضح أن التغيرات السياسية فى الشرق الأوسط لم تُفرز بعد نمطا محددًا، ولم نتمكن من إصدار أى أحكام نهائية وفاصلة بشأنها. والولايات المتحدة تدعم التقدم الاجتماعى والاقتصادى والسياسى لمنطقة الشرق الأوسط. ونحن ندعم أمن إسرائيل وجيرانها على حد سواء، كما نسعى للحد من سباق التسلح فى الشرق الأدنى، الذى يستقى موارده بشكل واضح من منطقة تعاني بالفعل من الفقر، ويُزج بها فى سباق متصاعد لا يضمن لها فى الواقع أى قدر كبير من الأمن.

ونحن نعارض بشدة استخدام القوة أو التهديد باستخدامها فى الشرق الأدنى، ونسعى أيضا للحد من انتشار الشيوعية فى الشرق الأوسط؛ لأن من شأنها بطبيعة الحال تدمير استقلال الشعوب. وقد عارضت حكومتنا ومازالت تعارض بشدة استخدام القوة أو التهديد باستخدامها فى الشرق الأدنى. وإذا حدث عدوان أو جرى التحضير للعدوان، سواء بصورة مباشرة أو غير مباشرة، فإننا سندعم التدابير المناسبة فى الأمم المتحدة، ونعتمد مسارات أخرى للعمل بمفردنا لدرء هذا العدوان أو لوضع حد له، وتلك بالطبع هى السياسة التى تتبعها الولايات المتحدة منذ فترة..."

169 - The President's News Conference
May 8, 1963

THE PRESIDENT. Good afternoon.

[1.] I am gratified to note the progress in the efforts by white and Negro citizens to end an ugly situation in Birmingham, Ala. I have made it clear since assuming the Presidency that I would use all available means to protect human rights and uphold the law of the land. Through mediation and persuasion, and where that effort has failed, through lawsuits and court actions, we have attempted to meet our responsibilities in this most difficult field where Federal court orders have been circumvented, ignored, or violated. We have committed all the power of the Federal Government to insure respect and obedience of court decisions and the law of the land.

In the city of Birmingham the Department of Justice some time ago instituted an investigation into voting discrimination. It supported in the Supreme Court an attack on the city's segregation ordinances. We have, in addition, been watching the present controversy to detect any violation of the Federal civil rights or other statutes. In the absence of such violation or any other Federal jurisdiction, our efforts have been focused on getting both sides together to settle in a peaceful fashion the very real abuses too long inflicted on the Negro citizens of that community.

Assistant Attorney General Burke Marshall, representing the Attorney General and myself on the scene, has made every possible effort to halt a spectacle which was seriously damaging the reputation of both Birmingham and the country. Today, as the result of responsible efforts on the part of both white and Negro leaders over the last 72 hours, the business community of Birmingham has responded in a constructive and commendable fashion and pledged that substantial steps would begin to meet the justifiable needs of the Negro community.

Negro leaders have announced suspension of their demonstrations and when the newly elected Mayor who has indicated his desire to resolve these problems takes office, the city of Birmingham has committed itself wholeheartedly to continuing progress in this area.

While much remains to be settled before the situation can be termed satisfactory, we can hope that tensions will ease and that this case history which has so far only narrowly avoided widespread violence and fatalities will remind every State, every community, and every citizen how urgent it is that all bars to equal opportunity and treatment be removed as promptly as possible.

I urge the local leaders of Birmingham, both white and Negro, to continue their constructive and cooperative efforts.

Q. Mr. President, against the background or possibility of similar trouble developing in other Southern towns, I wonder if you could tell us how you regard the techniques that were used over the last few days in Birmingham by either side, dogs and fire hoses used by one side, and the use of school children and protest marchers by the other side?

THE PRESIDENT. Well, I think what we are interested in now is seeing the situation peacefully settled in the next 12-24 hours. I think all of our statements should be devoted to that end. Quite obviously, as my remarks indicated, the situation in Birmingham was damaging the reputation of Birmingham and the United States. And it seems to me that the best way to prevent that kind of damage, which is very serious, is to, in time, take

steps to provide equal treatment to all of our citizens. That is the best remedy in this case and in other cases.

Q. Mr. President, do you see any hope of Birmingham serving as a model for a solution in other communities facing similar problems?

THE PRESIDENT. We will have to see what happens in Birmingham over the next few days.

[2.] Q. Mr. President, do you consider the situation in the Middle East, the balance of power there, to have been changed as a result of recent developments, and what is the U.S. policy towards the security of Israel and Jordan in case they are threatened?

THE PRESIDENT. I don't think that the balance of military power has been changed in the Middle East in recent days. Obviously there are political changes in the Middle East which still do not show a precise pattern and on which we are unable to make any final judgments. The United States supports social and economic and political progress in the Middle East. We support the security of both Israel and her neighbors. We seek to limit the Near East arms race which obviously takes resources from an area already poor and puts them into an increasing race which does not really bring any great security.

We strongly oppose the use of force or the threat of force in the Near East, and we also seek to limit the spread of communism in the Middle East which would, of course, destroy the independence of the people. This Government has been and remains strongly opposed to the use of force or the threat of force in the Near East. In the event of aggression or preparation for aggression, whether direct or indirect, we would support appropriate measures in the United Nations, adopt other courses of action on our own to prevent or to put a stop to such aggression, which, of course, has been the policy which the United States has followed for some time.

[3.] Q. Mr. President, a proposed commission to draw up legislation on Puerto Rico's future status consists of 12 members. Four would be from Congress and 4 would be named by you and the remaining 4 by the Governor of Puerto Rico. Republicans complain that there should be people on the committee only from Congress and the Puerto Rican legislature, and I wondered what are your own feelings on this?

THE PRESIDENT. Are you talking about the commission that would be set up by the Puerto Ricans?

Q. That has been introduced in Congress.

THE PRESIDENT. Oh, by Congressman Aspinall?

Q. Yes, the 12 men.

THE PRESIDENT. Yes. Well we are going to take a look at that. It seems to me Congressman Aspinall's proposal might be useful in making more precise the alternatives before the Puerto Ricans. We'd have to make a final judgment on it later, but I would think it offers a basis for consideration. But I couldn't give you a final United States Government position on this at this time as yet.

[4.] Q. Mr. President, in the Alabama crisis at Birmingham, according to your interpretation of the powers of the Presidency, was there power that you possessed either by statute or the Constitution that you chose not to invoke or did you use your powers in your view to the fullest in this controversy?

THE PRESIDENT. There isn't any Federal statute that was involved in the last few days in Birmingham, Ala. I indicated the areas where the Federal Government had intervened in Birmingham, the matter of voting, the matter of dealing with education, other matters.

On the specific question of the parades, that did not involve a Federal statute as I indicated in my answer. And that is the reason why Mr. Marshall has been proceeding the way he has--and we have not had for example a legal suit as we have had in some other cases where there was a Federal statute involved.

Q. Two Negro graduate students apparently plan to apply for admission this summer in the Huntsville branch of the University of Alabama, and the Governor of Alabama has said that he will physically bar their entrance. Is there anything the administration can do to avoid this collision?

THE PRESIDENT. Well, we would hope that the decision of the court would be carried out--this is our continual view--in a way that maintains law and order. This of course does involve the Federal Government, because it's a Federal statute. But we would hope that all people would follow the dictates of the court whether they agree with them or not, and that law and order would be maintained by the local authorities and that all those who have a responsibility under any local or State constitution for the maintenance of law and order would meet their responsibilities. This is a matter of course, as I said, that does involve the Federal Government.

[5.] Q. Sir, the fact that Admiral Anderson was not retained as Chief of Naval Operations has been written about in such a way as to imply that he did not measure up to your expectations as a head of the Navy, that he might have bucked reorganization plans, that he opposed Defense Secretary McNamara on the TFX, and other things which you probably are familiar with. Is it true that he was not retained as a sort of warning to others in the Navy to get in line with the Secretary and yourself?

THE PRESIDENT. No, that isn't the reason. As a matter of fact, Admiral Anderson is going to continue to serve the United States Government. I am very gratified that he has. I talked with him today and he has agreed to accept--to continue to serve the United States Government in a position of high responsibility. So quite obviously, the reasons--if I did not have the highest confidence in him I would not want him to continue.

Q. Could you tell us what post, sir, he will serve in?

THE PRESIDENT. No, I--he continues as, of course, head of the Navy through August and therefore at an appropriate time this summer we will make an announcement. But he has agreed to continue to serve and I am delighted because I think he will be a great addition to the Government in this new position which requires a good deal of skill, which requires a good deal of dedication, and to which I would appoint someone for whom I had only a high regard.

[6.] Q. Mr. President, in view of the strained relations that have existed with the former Canadian Government, would you be willing to share with us a discussion of the objectives of your meeting with Prime Minister Pearson at Hyannis Port?

THE PRESIDENT. I think the central objective is to go over all the areas which involve the common interests of our country--defense, trade, the various matters of concern of distribution of natural resources, the flow of investment, and all the rest, which are of concern to either Canada or the United States. As close neighbors we have a whole spectrum of interests and problems in common and I am looking forward to going over them all with the Prime Minister. So we will, I think, cover the entire waterfront.

[7.] Q. Mr. President, in the most prominent park in London, Grosvenor Square, with which you are familiar, there is a statue of President Franklin D. Roosevelt. Do you know

of any plan for us to erect here a statue of Winston Churchill, our most honored honorary citizen?

THE PRESIDENT. No, I don't know of any, although it seemed to me that the action which the Congress took by overwhelming vote, the ceremony which you witnessed, is perhaps really the best indication of our strong support for him.¹

¹ See Item 126.

Q. Americans who go to London always go there, and every time there's Britishers laying little tributes and wreaths. And it seems to me we ought to have one of him here.

THE PRESIDENT. Well, he is still very much with us, and I think we ought to lay our wreaths at his feet. [Laughter]

[8.] Q. Mr. President, you have spoken out before against the dangers of the so-called radical right in politics. Could you update those observations today, in view of the fact that a dozen States or so, influenced in part by extremist groups, have given varying degrees of approval to legislation which would change the form of amending the Federal Constitution and would undercut the powers of the Supreme Court as well?

THE PRESIDENT. Well, it has always seemed to me remarkable that those people, and organizations who are founded in order to defend the Constitution, should seek always to change it, and particularly to change it in such a basic way, either to affect the power of the Congress, to amend the Constitution and put severe limitations upon the Congress which after all represents the people most directly, or otherwise to affect the power of the Supreme Court, which is one of the most important protections of individual rights and one of the most important securities we have for an amicable settlement of disputes, and which, after all, became such a significant part of our American constitutional development under the leadership of an American who is usually heralded-Mr. John Marshall. So I would think that the efforts will come to nothing, and I will be glad when they do not.

[9.] Q. Mr. President, what conclusions, if any, have you drawn from the recent discussions in Moscow between Under Secretary Harriman and Chairman Khrushchev and between Ambassador Kohler and Chairman Khrushchev?

THE PRESIDENT. Well, the conversation between Governor Harriman and Mr. Khrushchev dealt with the maintenance of the agreement of Geneva and also of Vienna that Laos should be neutral and independent. Mr. Khrushchev, at the time of the visit of Mr. Harriman, reaffirmed his commitment to a neutral and independent Laos. But that was in Moscow and now that commitment, we hope, will be implemented on the Plaines des Jarres. Quite obviously, the action a few days ago of attacking the ICC helicopters, action taken by the Pathet Lao, indicates that they are not at the present time living up to this commitment.

I would hope that the Chairman would be able to convince them that it was in the long-range interest of all concerned and most especially of the people of Laos and of peace in the area. So we are going to have to wait to see whether that happens. Now, Mr. Kohler did not have any direct conversations, except to deliver a message to the Chairman dealing with testing.

[10.] Q. Mr. President, back on the subject of Presidential advisers, Congressman Baring of Nevada, a Democrat, said you would do much better if you got rid of some of yours--and he named Bowles, Ball, Bell, Bunche, and Sylvester.

THE PRESIDENT. Yes, he has a fondness for alliteration and for "B's." And I would not add Congressman Baring to that list as I have a high regard for him and for the gentlemen that he named. But Congressmen are always advising Presidents to get rid of Presidential advisers. That is one of the most constant threads that runs through American history and Presidents ordinarily do not pay attention, nor do they in this case.

[11.] Q. Back to the subject of Viet-Nam, could you explain to us, sir, why we have committed ourselves militarily in Viet-Nam, but have not committed ourselves militarily in Laos, depending instead upon this neutralist government?

THE PRESIDENT. Because the situations are different. That's why the remedy has been different. We have had a commitment for a good many years to the integrity of South Viet-Nam. We are anxious to maintain the neutrality of Laos. It may not be possible to do so, and it may be necessary to seek other remedies. But we have adopted what we considered to be, considering the geography, the history, the nature of the threat and the alternate solutions--we have adopted for each country what we regarded as the best strategy. And we'll have to wait and see what happens on them.

[12.] Q. Mr. President, do you feel that the OAS should apply diplomatic or economic sanctions against the Duvalier regime?

THE PRESIDENT. I think we ought to wait until the peace-keeping group which has just gone out with new instructions from the OAS, which are broader than the previous ones-- I think we ought to wait and see what they are able to do in the next 2 or 3 or 4 days.

Q. Do you have the feeling that the OAS should take further action than it has?

THE PRESIDENT. I think that the OAS action at the present is the proper one. I think it is very important that we proceed in company with the OAS, and therefore I'm supporting the action the OAS has taken in setting up this peace machinery.

[13.] Q. Sir, there has been a good deal of discussion about this forthcoming wheat referendum. The opponents have suggested that should the farmers reject the control plan, substitute legislation could be passed. Spokesmen for your administration and congressional leaders have said they oppose this. I wonder whether you could tell us whether the administration would not merely not support new legislation, but whether you would oppose the passage of a substitute?

THE PRESIDENT. I'm sure there won't be new legislation, because the fact of the matter is, this legislation passed by the closest of votes. The legislation on the feed grains passed in the Senate by the closest of votes. We have not got a consensus on dairy legislation. We have not got a consensus today on cotton legislation. We may not have any cotton bill.

There is such a division among the farming groups themselves as well as among those in the non-farming congressional groups that I don't think you could get a majority. If this legislation is defeated, I don't think you can get a majority in the House and Senate. It is not a question of not wanting to do the best we could, but this seemed to us the best proposal. The farmers can vote it up or down. I think those who suggest that if this is defeated there will be some new bill that will come forward, I think they mislead the farmers. I don't think that you will see new legislation this year, because I don't think that there is an agreement on it. And if they will look at the record of the last 2 years and see the limited--in the last 5 or 10 years--how few agriculture bills have passed, they will come to the same conclusion that the Chairman of the House Agriculture Committee has come to, the Chairman of the Senate Agriculture Committee has come to, and the

Secretary of Agriculture: that there cannot be a new bill because there is not a general agreement on what that new bill should be and this, therefore, represents the choice that the farmers will be faced with this year. And I think they should judge it on that, and not on some hope that some new bill will come which will solve all of the problems. There's just no such thing in the wings.

[14.] Q. Mr. President, to try to improve race relations in a non-crisis atmosphere, last Sunday, according to the UPI, 160 Knoxville, Tenn., white and Negro families visited each other's homes. Do you feel it would be in the public interest for you to use the prestige of your office to encourage similar church- and civic-supported projects nationally?

THE PRESIDENT. I think it would be very helpful, and I think it can start right here in Washington, D.C., where this is greatly needed. And all groups, it seems to me, can afford not only to concern themselves as they do with Birmingham but also to look into their own lives and their own eating habits, and all the rest, to see whether they are living up to the spirit you have expressed in your question.

[15.] Q. Sir, do you believe a tax cut program which does not directly benefit people in the lower income brackets will sufficiently develop the consumer demands, stimulate the economy, and overcome unemployment as you wish?

THE PRESIDENT. Do I think it will?

Q. Yes.

THE PRESIDENT. The total tax cut as estimated, I see, most recently by the Joint Committee on the Economic Report would provide a stimulation of nearly \$40 billion to the economy. This would have a great effect upon employment and job security, as well, of course, as it would lighten the tax burden of those in all classes. But in the bottom classification it amounts to nearly 40 percent reduction, so that we've tried to provide a balance. The overall effect, of course, is what we are most looking at and a \$40 billion increase in the economy I think would provide a substantial reduction in unemployment and a substantial increase in economic well-being.

Q. May I ask whether the Ford¹ committee, the businessmen's committee on tax cuts, has a program which meets with your approval?

THE PRESIDENT. Well, as I said at the time, I disagree with some of their proposals. They don't agree with the reform section of our bill, but they are in favor of a tax cut of the same amount that we are. There is the exception, however, on reforms. This is a matter about which a good many members of Congress and citizens disagree, but the central point is that they are in favor of the 10 1/2 billion tax cut which I am in favor of. They would redistribute it somewhat differently, but they have their views and I have mine. But we are in favor and join on the necessity for a tax cut for the economy.

¹ Henry Ford 2d, Chairman, Business Committee for Tax Reduction in 1963. See Item 145, above.

[16.] Q. Mr. President, ever since you permitted the telecast of press conferences, a great deal of attention has been paid to little things that occur, especially in the home offices and newspapers. Would you save us a couple of hours of work tonight and explain what the Band-Aid is doing on your left hand?

THE PRESIDENT. Well, I cut my finger when I was cutting bread--unbelievable as it may sound. [Laughter]

[17.] Q. Mr. President, in view of the Clay² report, do you think the Bokaro steel mill project in India should be rejected on the grounds of public versus private?

THE PRESIDENT. No. There is such a need for steel that is going to be unfilled and providing it is an efficient project, I would think we could assist if it meets what the economy of India requires. I must say that I don't quite get the logic of those who so vehemently oppose this very much-needed project; not just take possession of a steel mill already constructed but to build one. So that there is an important distinction. At the same time, when we lend hundreds of millions of dollars to Canada to join in the nationalization of the electric lights in Quebec--in order to--private companies. Now I think that this is a stimulus which will go up. All the evidence we have is that it will not go up unless the United States joins in. The Soviet--I think we ought to do it--I think we ought to do it. Now, the Congress may have other views, but I think it would be a great mistake not to build it. India needs that steel.

² Gen. Lucius D. Clay, Chairman, Committee to Strengthen the Security of the Free World. See also Item III

[18.] Q. Mr. President, on the test ban issue, are you--do you join what seems to be the general feeling that prospects for a test ban at this time are zero, that the Moscow atmosphere is so chilly, or is there something in your private correspondence with Chairman Khrushchev which will give you some hope?

THE PRESIDENT. No, I'm not hopeful, I'm not hopeful. There doesn't seem to be any sense of movement since December on the offer of two or three that the Soviets have made. We have tried to see if they will change that figure. We have, as you know, reduced our requirements. We have indicated a willingness to negotiate further. We have tried to get an agreement on all the rest of it and then come to the question of the number of inspections, but we were unable to get that. So I would say I am not hopeful at all.

Q. Mr. President, would you assume that we will have another round of testing by both the Soviet Union--

THE PRESIDENT. I would think if we don't get an agreement that is what would happen. And I would think that would be--personally I would think that would be a great disaster for the interests of all concerned. If we don't get an agreement this year--they almost had one in 1958 and 1959--at least in retrospect it seems it might have been possible. We thought maybe we were moving toward it in December. Now we seem to be moving away from it. If we don't get it now I would think--perhaps the genie is out of the bottle and we'll never get him back in again.

[19.] Q. Mr. President, on the matter of improving race relations in the United States, do you think a fireside chat on civil rights would serve a constructive purpose?

THE PRESIDENT. Well, it might. If I thought it would I would give one. We have attempted to use all--what happens is we move situation by situation and quite obviously--and all these situations carry with them dangers. We have not got a settlement yet in Birmingham. I've attempted to make clear my strong view that there is an important moral issue involved of equality for all of our citizens and that until you give it to them you are going to have difficulties as we have had this week in Birmingham. The time to give it to them is before the disasters come and not afterwards. But I made a speech the night of Mississippi--at Oxford--to the citizens of Mississippi and others. That did not seem to do much good, but this doesn't mean we should not keep on trying.

Q. May I ask you a question on your statement on Birmingham? I believe you said that the results of the efforts by Mr. Marshall have been that the business community has pledged that substantial steps will begin to meet the needs of the Negro community. Could you expand that? What kind of substantial steps?

THE PRESIDENT. No, I said as the result of responsible efforts on the part of both white and Negro leaders over the last 72 hours, the business community of Birmingham, and so on. So it's their efforts and not the Federal Government's efforts. I would think that it would be much better to permit the community of Birmingham to proceed now in the next 24 hours to see if we can get some--and not from here.

[20.] Q. Mr. President, a number of observers have noted that morale among the military at the Pentagon is particularly low and they ascribe it usually to the heavy-handed treatment by Mr. McNamara and his civilian secretariat, in addition to the wide dissatisfaction with the military pay bill. I understand that you recently went over to the Pentagon and spoke to an assemblage of military officers. I wondered whether you found any morale situation there that concerns you, or can you tell us the purpose of your visit?

THE PRESIDENT. Well, I went over last year and this year and will go every year. I think the problem--pay is one of the problems. Housing is another. There are some shocking examples of inadequate housing for our military people. Obviously, there are bound to be some disappointments with the decisions of civilian leaders. Somebody has to decide whether we are going ahead with the Nike-Zeus or the Skybolt or one plane or another; or what the size of our conventional forces will be, our strategic forces, missiles. The military, as they always will agree, always feel more is needed. Mr. McNamara had to scale down their request some \$13 billion even to reach the very hard budget figure and now there is some understanding that there may be a billion dollar cut in the budget we set up, which I think would be a serious mistake. That budget was very hard. As I say, \$13 billion had been cut out of it. Now, any time you cut any amount of money some important interests are sacrificed. That causes some reaction. But I think this administration has put a good deal of attention in strengthening the military. We have increased the budget substantially. There have been those who said it could be cut 10 billion. I don't think it can be cut hardly at all, so that I would hope that we would be able to proceed ahead.

There are bound to be some friction's and differences of opinion. They're strong-minded men but I must say I have great confidence in their loyalty to their country and I think they will go on. I am sure there will continue to be disputes. But that is why we have the organization that we have. We have to have a Secretary to make the final judgment. You have four services. I think everybody will get along.

Q. Mr. President, aside from the top command, I was thinking more of a morale problem throughout the--

THE PRESIDENT. Well, I think that is a somewhat different problem. And I think part of that is pay; part of that is housing; part of that is the feeling that perhaps the military is not recognized for the service they are rendering at rather inadequate compensation; part is some disappointment or feeling of the Reserves that perhaps their services are not recognized, sometimes companies don't give them the kind of treatment that would permit them to carry on their Reserve activities.

I hope--as we depend very much upon our military and as we have been very well served by our military in the last 2 years, and as I said the other day, one of the things that

impresses me greatly when I write letters on the death of servicemen--and 3500 lost their lives in the service from one action or fatalities of one kind or another in the last year--that the tremendously strong letters that come back from their families indicate a great interest in the love of their country. So this is a terrifically valuable asset for us. I would hope we can keep it and if there is anything we can do to improve the morale, I think we ought to do it.

[21.] Q. Can you tell us what our central objectives will be at the forthcoming trade talks at Geneva, and are you hopeful that they will lead to a big round of cuts in 1964?

THE PRESIDENT. Yes. The objective of this, as you have described it, is to provide for satisfactory negotiations with the Common Market in 1964, and this GATT meeting is essential for that success.

Reporter: Thank you, Mr. President.

Note: President Kennedy's fifty-fifth news conference was held in the State Department Auditorium at 4 o'clock on Wednesday afternoon, May 8, 1963.

8 مايو 1963

الرئيس. مساء الخير.

[1] أشعر بالسعادة وأنا أشير إلى التقدم الذي أحرزه المواطنون البيض والسود في جهودهم المبذولة لإنهاء الوضع الفظيع في برمنغهام، ألاباما. لقد أوضحت منذ توليت الرئاسة أنني سوف أستخدم كل الوسائل المتاحة لحماية حقوق الإنسان والالتزام بالقانون الوضعي. وقد حاولنا القيام بذلك من خلال جهود الوساطة والإقناع، وحيثما فشلت تلك الجهود، لجأنا إلى الدعاوى والإجراءات القضائية، وسعينا للنهوض بمسؤولياتنا في هذا المجال المحفوف بالمصاعب لا سيما في ظل التحايل على أوامر المحكمة الفيدرالية العليا أو الضرب بها عرض الحائط أو مخالفتها. لقد كررنا كامل سلطة الحكومة الفيدرالية لضمان احترام قرارات المحكمة والقوانين والانصياع لها.

وكانت وزارة العدل قد باشرت تحقيقاً في مدينة برمنغهام منذ فترة بشأن حوادث تمييز وقعت أثناء عملية الاقتراع. وأيدت في المحكمة العليا الهجوم على مراسيم الفصل العنصري السائدة في المدينة. وبالإضافة إلى ذلك، فقد كنا نرقب الجدل الجاري بغية تتبع أي انتهاك للحقوق المدنية الفيدرالية أو لأي قوانين أخرى. ونظراً لعدم وجود أي انتهاك من هذا القبيل أو مخالفة لأي اختصاص قضائي فيدرالي آخر، تركزت جهودنا في إقناع كلا الجانبين بالجلوس معاً للتوصل إلى تسوية سلمية للانتهاكات الفعلية التي لحقت منذ فترة طويلة للغاية بالمواطنين السود داخل هذا المجتمع.

وقد بذل مساعد النائب العام بيرك مارشال، وهو ممثل النائب العام وممثلي أنا شخصياً على الساحة، كل جهد ممكن لوقف هذا المشهد "القبیح" الذي يلحق ضرراً بالغاً بسمعة برمنغهام والبلاد برمتها. واليوم، بفضل الجهود المسؤولة التي بذلها الزعماء البيض والسود على حد سواء خلال الساعات الاثنتين والسبعين الماضية، استجاب مجتمع رجال الأعمال في برمنغهام على نحو بناء وجدير بالثناء وتعهد باتخاذ خطوات كبرى للبدء في تلبية الاحتياجات المشروعة لمجتمع السود.

وقد أعلن زعماء السود تعليق مظاهراتهم وعندما يتولى عمدة برمنغهام المنتخب حديثاً مهام منصبه، سيما وأنه أشار إلى رغبته في حل هذه المشكلات، ستكون المدينة قد التزمت بكل إخلاص بمواصلة إحراز تقدم في هذا المجال.

وبينما لا زالت الكثير من المسائل بحاجة إلى تسوية قبل أن نتمكن من الإعلان عن الرضا عن الأوضاع في برمنغهام، يمكننا أن نأمل في تخفيف حدة التوتر. وسيسجل تاريخ هذه الولاية كيف تجنب مواطنوها بالكاد حتى الآن اندلاع العنف وسقوط الضحايا على نطاق واسع، وسيذكر كل ولاية وكل مجتمع محلي وكل مواطن بمدى الحاجة الملحة إلى إزالة كافة العوائق التي تحول دون تكافؤ الفرص والمساواة في المعاملة بأسرع وقت ممكن.

وأحث القادة المحليين من برمنغهام، البيض منهم والسود على حد سواء، على مواصلة جهودهم البناءة والتعاونية.

سؤال: سيدي الرئيس، على خلفية أو إمكانية وقوع اضطرابات مماثلة في بلدات أخرى في الجنوب، أتساءل إذا كان بإمكانكم إخبارنا عن الوسائل التي استخدمت خلال الأيام القليلة الماضية في برمنغهام على الجانبين، واستخدام الكلاب وخرطوم المياه من جانب واحد، واستخدام أطفال المدارس والمشاركين في المسيرات الاحتجاجية على الطرف الآخر؟

الرئيس: حسناً، أعتقد أن ما يهمنا الآن هو التأكد من استقرار الوضع واستتباب السلام خلال الساعات الاثنتي عشرة إلى الأربع والعشرين القادمة. وأعتقد أن بياناتنا كلها ينبغي أن تُكرس لهذه الغاية. ومن الواضح تماماً، كما أشارت ملاحظاتي، أن الوضع في برمنغهام أضر بسمعة المدينة وبسمعة الولايات المتحدة بأكملها. ويبدو لي أن أفضل وسيلة

لدرء هذا النوع من الضرر شديد الخطورة هي اتخاذ خطوات في الوقت المناسب من أجل توفير المساواة في المعاملة بين جميع مواطنينا. فهذا هو أفضل علاج لتلك الحالة ولحالات أخرى.

سؤال: السيد الرئيس، هل ترى أي بارقة أمل في أن تكون برمنغهام بمثابة نموذج للحل في مجتمعات محلية أخرى تواجه مشاكل مماثلة؟

الرئيس: ينبغي أن ننتظر لنرى ما سيحدث في برمنغهام خلال الأيام القليلة المقبلة.

(2) سؤال: السيد الرئيس، هل ترون أن الوضع في الشرق الأوسط وميزان القوى هناك، تغيراً نتيجة التطورات الأخيرة؟ وما هي سياسة الولايات المتحدة تجاه أمن إسرائيل والأردن في حالة تعرض كل من البلدين للتهديدات؟

الرئيس: لا أعتقد أن ميزان القوة العسكرية تغير في الشرق الأوسط خلال الأيام الأخيرة. فمن الواضح أن التغييرات السياسية في الشرق الأوسط لم تُفرز بعد نمطاً محدداً ولم تتمكن من إصدار أي أحكام نهائية وفاصلة بشأنها. والولايات المتحدة تدعم التقدم الاجتماعي والاقتصادي والسياسي لمنطقة الشرق الأوسط. ونحن ندعم أمن إسرائيل وجيرانها على حد سواء، كما نسعى للحد من سباق التسلح في الشرق الأدنى الذي يستقي موارده بشكل واضح من منطقة تعاني بالفعل من الفقر ويُزج بها في سباق متصاعد لا يضمن لها في الواقع أي قدر كبير من الأمن.

ونحن نعارض بشدة استخدام القوة أو التهديد باستخدامها في الشرق الأدنى، ونسعى أيضاً للحد من انتشار الشيوعية في الشرق الأوسط لأن من شأنها بطبيعة الحال تدمير استقلال الشعوب. وقد عارضت حكومتنا وما زالت تعارض بشدة استخدام القوة أو التهديد باستخدامها في الشرق الأدنى. وإذا حدث عدوان أو جرى التحضير للعدوان، سواء بصورة مباشرة أو غير مباشرة، فإننا سندعم التدابير المناسبة في الأمم المتحدة، ونعتمد مسارات أخرى للعمل بمفردنا لدرء هذا العدوان أو لوضع حد له، وتلك بالطبع هي السياسة التي تتبعها الولايات المتحدة منذ فترة.

(3) سؤال: السيد الرئيس، اللجنة المقترحة لصياغة التشريعات بشأن وضع بورتوريكو في المستقبل تتألف من 12 عضواً: أربعة أعضاء من الكونغرس وأربعة آخرون سوف تتولى بنفسك تسميتهم، والأعضاء الأربعة المتبقون سيعينهم حاكم بورتوريكو. ويشكو الجمهوريون من هذا الإجراء ويقولون أن اللجنة لا بد أن تُشكل فقط من أعضاء الكونغرس والسلطة التشريعية في بورتوريكو. وكنت أتساءل عن مشاعركم إزاء ذلك؟

الرئيس: هل تقصد اللجنة التي سيؤسسها سكان بورتوريكو؟

لقد عرضت تلك المسألة في الكونغرس.

الرئيس: نعم التي عرضها عضو الكونغرس أسبينال؟

سؤال: نعم لجنة الاثني عشر رجلاً.

الرئيس: نعم بالفعل. حسناً سوف ننظر في تلك المسألة. يبدو لي أن اقتراح عضو الكونغرس أسبينال قد يفيد في جعل البدائل المتاحة أمام مواطني بورتوريكو أكثر دقة. وسيتعين علينا البيت في هذه المسألة بشكل نهائي في وقت لاحق، ولكنني أعتقد أن هذا الاقتراح يوفر أساساً للنظر في المسألة. ولكنني لن أتمكن من عرض موقف حكومة الولايات المتحدة النهائي بشأن تلك المسألة في الوقت الحالي.

(5) سؤال: السيد الرئيس، بالنسبة للأزمة التي نشبت في برمنغهام، ألاباما، حسب تفسيركم لصلاحيات الرئاسة، هل كانت هناك سلطة قانونية أو دستورية أثرتم عدم الاستناد إليها أو التماسها، أم أنكم استخدمتمهم صلاحيات الرئاسة على أكمل وجه في هذا الموقف المثير للجدل، من وجهة نظركم؟

الرئيس: لا يوجد أي قانون فيدرالي كان من الممكن استخدامه خلال الأيام القليلة الماضية في برمنغهام، ألاباما. وقد أشرت إلى المجالات التي تدخلت فيها الحكومة الفيدرالية في برمنغهام، وهي مسألة التصويت، ومسألة التعامل مع التعليم، وغير ذلك من المسائل. وأما بالنسبة لمسألة المسيرات بالتحديد، فإنها لم تنطو على تنفيذ أي قانون فيدرالي كما أشرت في إجابتي. وهذا هو السبب الذي دفع السيد مارشال إلى انتهاج السبيل الذي سلكه - ولم تكن على سبيل المثال بصدد دعوى قضائية كما كان الحال في بعض المواقف الأخرى التي كان القانون الفيدرالي معنياً بها.

سؤال: يبدو أن طالبان أسودان من طلبة الدراسات العليا يعترضان تقديم طلب للالتحاق بفرع هانتسفيل لجامعة ألاباما خلال هذا الصيف، وقال حاكم ولاية ألاباما أنه سيمنعهما فعلياً من دخول الجامعة. فهل يمكن للإدارة القيام بأي شيء لتجنب هذا الصدام؟

الرئيس: حسناً، نأمل أن يوضع قرار المحكمة محل التنفيذ - وهذا هو رأينا الثابت - على نحو يصون القانون والنظام. وهذه المسألة تخص بالطبع الحكومة الفيدرالية لأن هذا القانون فيدرالي. ولكننا نأمل أن يتبع الجميع ما يمليه حكم المحكمة سواء اتفقوا أو اختلفوا معه، وسوف تحرص السلطات المحلية على الحفاظ على القانون والنظام وسيضطلع كل من هو في موقع مسؤولية بمسؤولياته للحفاظ على القانون والنظام بموجب الدستور المحلي أو دستور الولاية. وهذا بطبيعة الحال وكما ذكرت يخص الحكومة الفيدرالية.

(5) سؤال: سيدي الرئيس، إن خبر عدم استمرار الأدميرال أندرسون في قيادة العمليات البحرية قد تم تداوله على نحو يوحي ضمناً أن أداءه كقائد للقوات البحرية لم يرق إلى مستوى توقعاتكم، وأنه قاوم تنفيذ خطط إعادة تنظيم القوات، وأنه كان على خلاف مع وزير الدفاع ماكنمارا بشأن مقاتلات TFX وأمور أخرى ربما أنتم على علم بها. فهل صحيح أنه لم يستمر في منصبه كنوع من التحذير لغيره من قادة القوات البحرية من عدم الوفاق مع الوزير ماكنمارا ومعكم؟

الرئيس: لا، ليس هذا هو السبب. ففي واقع الأمر، الأدميرال أندرسون مستمر في خدمة حكومة الولايات المتحدة. ويسرني للغاية وجوده واستمراره في منصبه. ولقد تحدثت معه اليوم ووافق على الاستمرار في خدمة حكومة الولايات المتحدة في موقع ينطوي على مسؤوليات عضال. لذلك فمن الواضح تماماً، أنني إن لم يكن لدي ثقة كبيرة فيه لكنك عارضت استمراره في الخدمة.

سؤال: هل يمكنكم سيدي اطلعنا على المنصب الذي سيتولاه؟

الرئيس: لا، سوف يستمر بطبيعة الحال قائداً للبحرية حتى شهر أغسطس، وبالتالي فإنه سوف يعلن عن التفاصيل في الوقت المناسب خلال هذا الصيف. ولكنه وافق على الاستمرار في الخدمة وأنا مسرور لذلك لأنني أعتقد أنه سيكون إضافة كبيرة للحكومة في منصبه الجديد الذي يتطلب قدراً كبيراً من المهارة والتفاني، والذي أود أن أعين فيه شخصاً لا أكن له سوى كل تقدير.

(6) سؤال: السيد الرئيس، نظراً لتوتر العلاقات التي كانت قائمة مع الحكومة الكندية السابقة، هل أنتم على استعداد للمناقشة معنا بشأن أهداف الاجتماع الذي عُقد مع رئيس الوزراء بيرسون في ميناء هيانيس؟

الرئيس: أعتقد أن الهدف الرئيسي هو النظر في كافة المجالات التي تنطوي على مصالح مشتركة لبلدينا - الدفاع والتجارة والمسائل العديدة ذات الاهتمام المشترك، مثل توزيع الموارد الطبيعية وتدفق الاستثمارات، وغير ذلك من أمور تهم كندا أو الولايات المتحدة. ونحن جيران متقاربون ولدينا من ثم مجموعة من المصالح والمشكلات المشتركة التي أتطلع إلى مناقشتها مع رئيس الوزراء. ولذا فإنني أعتقد أننا سوف نتناول كافة الجوانب.

(7) سؤال: السيد الرئيس، يوجد كما تعلمون في أشهر حديقة بلندن، وهي ساحة غروسفينور، تمثال للرئيس فرانكلين روزفلت. فهل لديكم علم بوجود أي نية لدينا لتشبيد تمثال لونغتون تشرشل هنا، باعتباره تكريماً للمواطن الشرفي الأسمى؟

الرئيس: ليس لدي علم بوجود نية من هذا القبيل، رغم أنه يبدو لي أن الإجراء الذي اتخذته الكونغرس بأغلبية ساحقة، وأعني هنا الحفل الذي شهدتموه، هو ربما خير دليل حقاً على دعمنا القوي له¹

سؤال: في كل مرة يذهب فيها مواطنون أميركيون إلى لندن يزورون هذا التمثال، ويشهدون بصفة دائمة مواطنين بريطانيين وهم يضعون أكاليل أو باقات الزهور هناك. ويبدو لي أننا يجب أن نقيم تمثلاً مماثلاً لتشرشل في بلادنا.

الرئيس: حسناً، هو لا يزال معنا، ومن ثم أعتقد أننا يجب أن نضع أكاليل الزهور عند قدميه. [ضحك]

(8) سؤال: السيد الرئيس، لقد تحدثت في السابق عن مخاطر ما يسمى اليمين المتطرف في السياسة. فهل يمكنكم تزويدنا بأحدث المستجدات حول تلك الملاحظات اليوم، لا سيما وأن بضع ولايات (عشر ولايات أو ربما اثنتي عشرة ولاية) نزلت تحت تأثير جماعات متطرفة إلى حد ما إلى اعتماد درجات متفاوتة من التشريعات قد تغيّر مسار تعديل الدستور الفيدرالي، ما من شأنه تقويض صلاحيات المحكمة العليا كذلك؟

الرئيس: حسناً، لقد بدا لي دائماً من اللافت أن الجماعات والمنظمات التي تأسست من أجل الدفاع عن الدستور هي التي تسعى دائماً إلى تغييره، وبخاصة تغييره بطريقة أساسية أو جذرية إما للتأثير على سلطة الكونغرس أو لتعديله وفرض قيود صارمة على الكونغرس الذي يمثل الشعب بشكل مباشر في نهاية المطاف، أو للتأثير خلاف ذلك على سلطة المحكمة العليا، التي تعد واحدة من الوسائل الأهم لحماية الحقوق الفردية وواحدة من الضمانات الرئيسية لدينا لتسوية المنازعات ودياً. وقد أصبحت بالأخير جزءاً ذا دلالة كبرى من التطور الدستوري الأمريكي بقيادة المواطن الأمريكي الذي يُعتبر المنادي الرئيسي بها- وهو السيد جون مارشال. ولذلك أعتقد أن تلك الجهود لن تسفر عن شيء، وسوف أكون سعيداً إذا تحقق ذلك.

(9) سؤال: السيد الرئيس، ما هي الاستنتاجات، إن وجدت، التي استخلصتها من المناقشات الأخيرة التي جرت في موسكو بين مساعد وزير الخارجية هاريمان والرئيس خروشوف وبين السفير كولر والرئيس خروشوف؟

الرئيس: حسناً، لقد تناولت المحادثات بين المحافظ هاريمان والسيد خروشوف كيفية صون اتفاقي جنيف وفيينا، بشأن الحفاظ على حياد واستقلال لاوس. وقد جدد السيد خروشوف إبان الزيارة التي قام بها السيد هاريمان التزامه بحياد واستقلال لاوس. ولكن ذلك كان في موسكو؛ والآن نحن نأمل تنفيذ هذا الالتزام بالنسبة "لسهل الجرار الحجرية" (Plaines des Jarres). ومن الواضح تماماً، أن ما أقدمت عليه قوات شعب لاو (باتيت لاو) من هجمات استهدفت منذ بضعة أيام الطائرات المروحية التابعة للجنة المراقبة الدولية، يشير إلى أن السوفييت لم يفوا في الوقت الحاضر بهذا الالتزام.

وَأمل أن يتمكن الرئيس خروشوف من إقناعهم أن الالتزام بالحياد يصب في مصلحة كافة الأطراف المعنية على المدى البعيد، وعلى الأخص في مصلحة شعب لاوس والسلام في المنطقة. ولذلك يتعين علينا أن ننتظر لنرى ما إذا كان هذا سيحدث. ولم يُجرِ السيد كولر أي محادثات مباشرة، باستثناء تسليمه رسالة إلى الرئيس خروشوف بشأن الاختبارات (النووية؟).

¹ انظر البند 126.

(10) سؤال: السيد الرئيس، عودة لموضوع مستشاري الرئاسة، قال السيد "بيرينغ" عضو الكونغرس عن ولاية نيفاذا وهو من الديمقراطيين، أن أداءك سيكون أفضل بكثير إذا تخلصت من بعض مستشاريك - وذكر تحديداً بولز وبولز وبيل وبنش وسيلفستر.

الرئيس: نعم، هو مولع بالجناس الذي يحدثه تكرار الحرف "باء". ولكنني ما كنت لأضيف عضو الكونغرس "بيرينغ" إلى تلك القائمة، لأنني أكن له كل التقدير كما أكن التقدير نفسه للسادة الأفاضل الذين خصهم بالذكر. ولكن أعضاء الكونغرس دائماً ما ينصحون الرؤساء بالتخلص من مستشاريهم. وهذا موضوع من المواضيع الثابتة التي كانت محل جدل مستمر عبر التاريخ الأمريكي، والرؤساء لا يألون بالأبها عادة، مثلما سأفعل في هذه الحالة.

(11) سؤال: عودة إلى موضوع فيتنام، هل يمكنكم أن تشرحوا لنا سيادة الرئيس، لماذا التزمنا عسكرياً في فيتنام، بينما لم نلتزم عسكرياً في لاوس، واعتمدنا بدلاً من ذلك على تلك الحكومة المحايدة؟

الرئيس: لأن الوضعين مختلفان. ولهذا السبب فإن العلاج يختلف. لقد التزمنا طوال سنوات عديدة بالحفاظ على سلامة فيتنام الجنوبية. ونحن حريصون على صون حياد لاوس. وقد يتعذر ذلك، وربما يكون من الضروري البحث عن علاجات بديلة. ولكننا اعتمدنا ما اعتبرناه، من وجهة النظر الجغرافية والتاريخية، ومن حيث طبيعة التهديدات والحلول البديلة - أفضل استراتيجية لكل من البلدين. وسيتعين علينا أن ننتظر ونرى ما ستسفر عنه الأحداث.

[12] سؤال: السيد الرئيس، هل تشعرون أن منظمة الدول الأمريكية ينبغي أن تطبق عقوبات دبلوماسية واقتصادية ضد نظام دوفالبيه؟

الرئيس: أعتقد أننا يجب أن ننتظر إلى أن تنتهي مجموعة حفظ السلام من عملها، حيث تلقت للتو تعليمات جديدة من منظمة الدول الأمريكية، أوسع من سابقتها - وأعتقد أننا يجب أن ننتظر ونرى ما يمكنها إنجازه خلال اليومين القادمين أو الأيام الثلاثة أو الأربعة التالية.

سؤال: هل لديكم شعور بأن منظمة الدول الأمريكية ينبغي أن تتخذ إجراءات أكثر مما اتخذت حتى الآن؟

الرئيس: أعتقد أن عمل منظمة الدول الأمريكية هو الأنسب في الوقت الحاضر. وأعتقد أنه من الأهمية بمكان أن نشرع في العمل بالتعاون مع منظمة الدول الأمريكية، وأنا بالتالي أدمج الإجراءات التي اتخذتها المنظمة لتأسيس هذه الآلية للسلام.

(13) سؤال: سيدي الرئيس، لقد أثير نقاش كبير حول الاستفتاء المرتقب بشأن القمح. واقترح المعارضون أنه في حالة رفض المزارعين خطة الرقابة، يمكن تمرير تشريع بديل. وذكر المتحدثون باسم إدارتك وقادة الكونغرس أنهم يعارضون ذلك. أتساءل: هل بإمكانكم أن تخبرونا ما إذا كانت إدارتك ستكتفي بمجرد عدم دعم تشريعات جديدة، أم أنكم تنوون معارضة تمرير تشريع بديل؟

الرئيس: أنا متأكد أنه لن يكون هناك تشريع جديد، لأن حقيقة الأمر هي أن هذا التشريع مُرر بفارق ضئيل في الأصوات. ومُرر التشريع المتعلق بالحبوب والأعلاف في مجلس الشيوخ بتقارب شديد في الأصوات. ولم تتمكن من تحقيق توافق في الآراء بشأن التشريع الخاص بالألبان. ولا يوجد لدينا في الوقت الراهن توافق بشأن التشريع المتعلق بالقطن. وقد لا يصدر مشروع قانون بشأن القطن على الإطلاق.

فهنالك انقسام كبير بين جماعات المزارعين أنفسهم وبين المجموعات غير الزراعية داخل الكونغرس. ومن ثم أعتقد أننا لن نتضمن من تحقيق أغلبية. وإذا ألغى هذا التشريع، فأنا لا أعتقد أنه سيكون بإمكاننا الحصول على أغلبية لا في مجلس النواب ولا في مجلس الشيوخ.

والمسألة لا تكمن في عدم الرغبة في تحقيق أفضل ما يمكن، ولكن هذا الاقتراح يبدو لنا أنه الأفضل. ويمكن للمزارعين التصويت إما بقبوله أو برفضه. وأعتقد أن الذين يقولون أن هذا التشريع إن لم يمرر فستقدم مشاريع قوانين جديدة ما هم إلا يضللون المزارعين. ولا أظن أننا سنرى تشريعاً جديداً هذا العام، لأنني لا أعتقد أن هناك اتفاقاً على ذلك. وإذا نظر هؤلاء إلى سجل السنين الأخيرتين وإلى العدد الضئيل من القوانين الزراعية التي اعتمدت خلال السنوات الخمس أو العشر الماضية - فسوف يتوصلون إلى النتيجة نفسها التي توصل إليها رئيس لجنة الزراعة في مجلس النواب، ورئيس لجنة الزراعة في مجلس الشيوخ ووزير الزراعة كذلك، وهي عدم إمكانية اعتماد قانون جديد بسبب عدم وجود اتفاق عام حول ما ينبغي أن يتضمنه هذا القانون الجديد. ويمثل ذلك بالتالي الخيار الذي سيواجهه المزارعون هذا العام. وأعتقد أن القانون ينبغي أن يُحكم عليه في هذا الإطار، وليس على أساس الأمل في أن القانون الجديد سيأتي بحل لجميع المشكلات. فلا يوجد شيء من هذا القبيل في الأفق.

(14) سؤال: السيد الرئيس، في محاولة لتحسين العلاقات العنصرية في أجواء لا تسودها الأزمات، قامت يوم الأحد الماضي، وفقاً لما ذكرته وكالة يونايتد بريس انترناشونال، 160 عائلة من عائلات البيض والسود في نوكسفيل بولاية تينيسي بتبادل الزيارات في المنازل. فهل تشعر أن استخدام نفوذكم وهيبة منصبكم لتشجيع مشاريع مدنية مماثلة بدعم من الكنيسة أو الجهات المدنية على الصعيد الوطني سيكون في المصلحة العامة؟

الرئيس: أعتقد أنه سيكون من المفيد للغاية، وأعتقد أننا يمكن أن نبدأ هنا في واشنطن دي سي، حيث أننا في أمس الحاجة إلى تلك الخطوات. وكما يبدو لي فإن جميع الفئات يمكنها أن تبدي اهتماماً ليس فقط على غرار ما فعلت إزاء برمنغهام ولكن يمكنها أيضاً أن تمنع النظر في حياتها وفي عاداتها الغذائية وكافة جوانب حياتها، لمعرفة ما إذا كانت تحيا في ظل الروح التي ذكرتموها في سؤالكم.

(15) سؤال: سيدي الرئيس، هل تعتقدون أن برنامجاً لخفض الضرائب لا يفيد بصفة مباشرة ذوي الدخل المنخفض كفيل بتنمية طلب المستهلكين بما فيه الكفاية، وبتحفيز الاقتصاد والتغلب على البطالة؟

الرئيس: هل أعتقد أنه سيفعل ذلك؟

سؤال: نعم

الرئيس: إن خفض الضريبة إجمالاً حسبما قدرت اللجنة المشتركة بشأن التقرير الاقتصادي في الأونة الأخيرة، من شأنه وفق رؤيتي أن يوفر حافزاً للاقتصاد تبلغ قيمته قرابة 40 مليار دولار. وسيكون لذلك تأثير كبير على فرص العمل والأمن الوظيفي، وبطبيعة الحال، من شأنه كذلك أن يخفف العبء الضريبي عن كاهل جميع الطبقات. ولكن بالنسبة للطبقات الدنيا فإن نسبة الانخفاض في الضرائب ترقى إلى ما يقرب من 40 بالمائة، حيث أننا حاولنا أن نحقق توازناً. وجل ما ننظر إليه بطبيعة الحال هو التأثير الكلي، وإن إضافة 40 مليار دولار إلى الاقتصاد أعتقد أنها تحقق انخفاضاً كبيراً في معدلات البطالة وزيادة كبيرة في الرفاه الاقتصادي.

سؤال: هل بإمكانني أن أسألكم إن كان لدى لجنة فورد² لجنة رجال الأعمال المعنية بخفض الضرائب، برنامج يحظى بموافقتكم؟

الرئيس: حسناً، كما قلت آنذاك، أنا لا أتفق مع بعض مقترحات اللجنة. وأعضاء اللجنة لا يوافقون على القسم الخاص بالإصلاحات في مشروع القانون الذي وضعناه، ولكنهم يحبون خفض الضرائب بنفس القدر الذي حددناه. ويُسنتنى من ذلك مسألة الإصلاحات التي يختلف العديد من أعضاء الكونغرس والمواطنين عليها، ولكن النقطة المحورية هي أنهم يحبون خفض الضرائب بمقدار 10.5 مليار دولار وهو ما أحبه أنا أيضاً. ولكننا نختلف إلى حد ما بشأن إعادة

² هنري فورد الثاني هو رئيس لجنة رجال الأعمال المعنية بخفض الضرائب في عام 1963. انظر البند 145 أعلاه.

توزيعها، ولكن هم لديهم وجهة نظر وأنا لدي وجهة نظر أخرى. بيد أننا نحذب ونتفق سوياً على ضرورة خفض الضرائب من أجل الاقتصاد.

[16] سؤال: السيد الرئيس، منذ أن سمحتم بيث المؤتمرات الصحفية على شاشات التلفزيون، اجتذبت التفاصيل الصغيرة عما يحدث لا سيما قدرأ كبيراً من الاهتمام، خاصة في المكاتب والصحف. فهل توفرون علينا بضع ساعات من العمل هذه الليلة، وتوضحون لنا سبب وجود ضمادة في يدكم اليسرى؟

الرئيس: حسناً لقد جرحت إصبعي وأنا أقطع الخبز – أمر لا يصدق على ما يبدو! [ضحك]

[17] سؤال: السيد الرئيس، في ضوء تقرير كلاي³، هل تعتقدون أن مشروع مصنع الصلب في بوكارو بالهند ينبغي رفضه على أساس القطاع العام مقابل القطاع الخاص؟

الرئيس: لا أعتقد ذلك. فالهند بحاجة للصلب إن لم تُلبى ستخلق فجوة كبيرة، وتوفير تلك الحاجة من خلال هذا المشروع أعتقد أنها تساعد الهند، سيما وأن المشروع يتسم بالكفاءة ويفي بمتطلبات اقتصاد الهند. ويجب أن أقول أنني لا أستوعب تماماً منطق من يعارضون هذا المشروع باستماتة في حين تشدد حاجة الهند إليه؛ وأنا لا أقصد هنا الاستحواذ على مصنع للصلب مُشيد بالفعل ولكن بناء مصنع جديد، وينبغي التمييز جيداً بين الحالتين. وفي الوقت نفسه، نحن نقدم مئات الملايين من الدولارات لكندا كي يتسنى لها تأمين الإنارة الكهربائية في كيبيك – وهي خدمة تتولاها شركات خاصة حالياً. وأعتقد أن تقديم هذه المساعدة للهند سيخلق حافزاً متزايداً. وكافة الأدلة المتوفرة لدينا تشير إلى أنه لن يرتفع إلا إذا انضمت إليه الولايات المتحدة. وأعتقد أننا يجب أن نشارك في هذا المشروع. ولكن الكونغرس قد يكون لديه وجهة نظر أخرى، بيد أنني أعتقد أن عدم بناء هذا المصنع سيكون خطأ كبيراً، فالهند بحاجة إلى الصلب.

[18] سؤال: السيد الرئيس، بشأن مسألة حظر التجارب، هل تتفقون مع ما يبدو أنه شعور عام بأن آفاق حظر التجارب في الوقت الحالي منعدمة، وأن الأجواء السائدة في موسكو تتسم بالبرود الشديد، أم أن هناك في المراسلات الخاصة بينكم وبين الرئيس خروشوف ما يمكن أن يمنحنا بصيصاً من الأمل؟

الرئيس: لا، أنا لست متفائلاً. ولا يبدو أن هناك أي شعور بالتحرك إلى الأمام منذ ديسمبر بشأن العرض الذي قدمه السوفييت حول تجربتين أو ثلاث تجارب. وقد حاولنا معرفة ما اذا كان في نيتهم تغيير عدد التجارب. وقد خففنا شروطنا كما تعلمون وأبدينا استعداداً لمواصلة التفاوض. وبدلنا مساعي كبيرة من أجل الوصول الى اتفاق على كل ما تبقى من نقاط، وتأتي بعد ذلك مسألة عدد عمليات التفتيش. ولكننا لم نتمكن من التوصل إلى اتفاق بشأنها. ولذا أقول أنني لست متفائلاً على الإطلاق.

سؤال: السيد الرئيس، هل تفترضون أن الاتحاد السوفيتي سوف يجري جولة أخرى من التجارب النووية؟

الرئيس: أعتقد أننا إن لم نتوصل إلى اتفاق فإن هذا هو ما سيحدث. وأظن شخصياً أنه سيمثل كارثة كبرى لمصالح جميع الأطراف المعنية. فإن لم نصل إلى اتفاق خلال العام الجاري – بينما كنا على وشك التوصل إليه في عام 1958 وعام 1959 - فعلى الأقل إذا استعدنا ما حدث في الماضي سيبدو لنا أن هذا الاتفاق ممكن. لقد كنا نظن أننا نتحرك تجاه الاتفاق في ديسمبر. والآن يبدو أننا ابتعدنا تماماً عن ذلك. وإن لم نصل إلى اتفاق الآن أعتقد أن المارد سيخرج من القمقم، ولن نتمكن من إعادته مرة أخرى.

[19] سؤال: السيد الرئيس، بالنسبة لمسألة تحسين العلاقات العنصرية في الولايات المتحدة، هل تعتقدون أن التحدث بجانب المدفأة عن الحقوق المدنية يخدم غرضاً بئاً؟

³ الجنرال لوسيس كلاي، رئيس اللجنة المعنية بتعزيز أمن العالم الحر، انظر أيضاً البند ثالثاً.

الرئيس: حسناً، يمكن. إذا رأيت أنه يمكن أن يجدي سوف أكون أول من ينفذه. لقد حاولنا استخدام كل السبل - وما يحدث هو أن ننقل من وضع لآخر بوضوح - وجميع هذه الأوضاع تحمل في طياتها مخاطر جمة. ولم نتوصل إلى تسوية بعد في برمنغهام. وقد حاولت أن أوضح وجهة نظري بكل قوة ممكنة، وهي أن قضية المساواة بين جميع مواطنينا تنطوي على مسألة أخلاقية مهمة، وإلى أن نمحهم تلك المساواة ستستمر الصعوبات والمشكلات على غرار ما حدث هذا الأسبوع في برمنغهام. ولا بد من توفير المساواة قبل حدوث الكوارث وليس بعد وقوعها. ولكنني أقيت خطاباً الليلة في مسيسيبي - في جامعة أكسفورد- على مواطني مسيسيبي وغيرهم. ولم يبذل لي أنه كان مجدياً، ولكن هذا لا يعني أننا لا ينبغي أن نستمر في المحاولة.

سؤال: هل لي أن أسألكم سؤالاً عن بيانكم بشأن برمنغهام؟ أعتقد أنكم ذكرتم أن نتائج الجهود التي بذلها السيد مارشال أفضت إلى تعهد مجتمع رجال الأعمال باتخاذ خطوات كبرى للشروع في تلبية احتياجات مجتمع السود. هل يمكنكم الاستفاضة حول هذه النقطة؟ وما هو نوع هذه الخطوات الكبرى؟

الرئيس: لا، لقد قلت أنه نتيجة للجهود المسؤولة التي بذلها زعماء البيض والسود خلال الساعات الاثنتين والسبعين الماضية، فإن مجتمع رجال الأعمال في برمنغهام، وهلم جرا. لذلك فمن خلال جهودهم وليس جهود الحكومة الفيدرالية. وأعتقد أنه من الأفضل بكثير السماح لمجتمع برمنغهام بالمضي قدماً خلال الساعات الأربع والعشرين القادمة لنرى ما سيحدث.

[20] سؤال: السيد الرئيس، لاحظ عدد من المراقبين أن معنويات العسكريين في وزارة الدفاع منخفضة للغاية ويرجعون ذلك في أغلب الأحيان للأسلوب الذي يتبعه السيد ماكنمارا في معاملتهم وهو أسلوب يفتقد إلى الكياسة والمهارة، فضلاً عن أنه يستعين بأمانة عامة مدنية، وأن هناك استياء واسعاً بشأن مشروع قانون رواتب وأجور العسكريين. وقد علمنا أنكم قمت مؤخراً بزيارة لوزارة الدفاع وتحدثتم إلى فيف من ضباط الجيش. وكنت أتساءل إذا وجدتم أي مشكلة بشأن المعنويات أثارت شواغلكم؟ أم هل يمكنكم أن تذكروا لنا الغرض من تلك الزيارة؟

الرئيس: حسناً، لقد قمت بزيارة خلال العام الماضي والعام الجاري، وسوف أذهب كل عام. وأعتقد أن مشكلة الأجور هي واحدة من المشكلات. والسكن مشكلة أخرى. وتوجد أمثلة صادمة على السكن غير اللائق بقواتنا العسكرية. ومن الواضح أن أي عسكري لا بد وأن يشعر بالإحباط من جراء قرارات القادة المدنيين. ولا بد لشخص ما أن يقرر ما إذا كنا سنمضي في تنفيذ برنامج نايك-زيوس أم مشروع سكاى بولت، أو هل سنشرع في إنتاج طائرة من طراز أو آخر، أو بالنسبة لحجم قواتنا التقليدية أو قواتنا الاستراتيجية وإنتاج الصواريخ. ويشعر العسكريون دائماً، وهم يتفقون على ذلك، بالحاجة للمزيد. وقد اضطر السيد ماكنمارا إلى تقليص طلباته بنحو 13 مليار دولار كي تقترب حتى من الميزانية المرتفعة للغاية الحالية، والآن قد يكون مفهوماً أن الميزانية التي وضعناها ستخفض بمقدار مليار دولار وأعتقد أن هذا سيمثل خطأ فادحاً. ولكن الميزانية الأصلية كانت مرتفعة للغاية، وكما قلت، كان لا بد من اختزالها بمقدار 13 مليار دولار. والآن، كلما استقطع أي مبلغ من الميزانية يكون ذلك على حساب التضحية ببعض المصالح الهامة، ويتسبب في بعض ردود الفعل. ولكنني أعتقد أن الإدارة الحالية تولي قدراً كبيراً من الاهتمام لتقوية الجيش. وقد أضفنا زيادة كبيرة إلى الميزانية. وكان هناك من قالوا بإمكانية خفض 10 مليارات دولار منها. وأنا لا أعتقد أنه يمكن خفض أي مبلغ منها بالكاد على الإطلاق، وأمل أن نتمكن من المضي قدماً.

ولا مفر من وجود بعض الاحتكاكات والاختلافات في الرأي. والعسكريون رجال حازمون وأقوياء الشكيمة والفكر، ولكن يتعين على أن أقول أن لدي ثقة كبيرة في ولائهم لبلادهم وأنهم سوف يمشون إلى الأمام. وأنا متأكد أن الخلافات والخصومات ستبقى. ولكن هذا هو سبب وجود التنظيم على تلك الشاكلة. فلدينا وزير يتخذ القرارات النهائية، ويعمل مع أربعة مؤسسات. وأعتقد أن الجميع يعملون بانسجام.

سؤال: السيد الرئيس، إلى جانب القيادة العليا، كنت أتحدث عن مشكلة خاصة بالروح المعنوية.

الرئيس: حسناً، أعتقد أن هذه مشكلة مختلفة بعض الشيء. وأعتقد أن جزءاً منها يتعلق بالأجور والمرتبات؛ وجزء آخر يتعلق بالسكن؛ ويمكن أن يُعزى جزء أيضاً إلى الشعور بأن الخدمة التي يؤديها الجيش لا تحظى بتقدير كافٍ وأن أفرادها لا يحصلون على تعويضات مناسبة إلى حد كبير؛ وجزء أيضاً يتعلق بشعور ضباط الاحتياط بالإحباط وأن خدماتهم لا تحظى بالتقدير، وأن السرية أو الفرقة لا تمنحهم المعاملة التي تسمح لهم بممارسة أنشطتهم وفقاً لوضعهم كضباط احتياط.

وإنني أمل - نظراً لأننا نعتمد كثيراً على جيشنا ولأن جيشنا قدم لنا خدمات جليلة خلال السنتين الأخيرتين، وكما ذكرت ذلك اليوم، فإن أحد الأشياء التي تثير إعجابي الشديد هي عندما أكتب خطابات تأبين عقب وفاة أحد الجنود- وقد لقي 3500 منهم حتفهم أثناء أداء الواجب لسبب أو آخر خلال العام الماضي- فإن الردود القوية التي أتلقها من أسرهم تشير إلى مدى حبهم لبلادهم. فالجيش مصدر رائع من مصادر القوة الثمينة بالنسبة لنا. وأمل أن نتمكن من الحفاظ عليه؛ وإن كان هناك أي شيء يمكننا القيام به لرفع الروح المعنوية بين أفراد الجيش، أعتقد أننا يجب أن نقوم به على الفور.

[21] سؤال: هل يمكنك أن تطلعنا على الأهداف المحورية الأمريكية في المحادثات التجارية المرتقبة في جنيف؟ وهل لديكم أمل أنها سوف تؤدي إلى جولة كبيرة من التخفيضات(؟؟) في عام 1964؟

الرئيس: نعم . الهدف من ذلك، كما ذكرتم هو توفير أجواء مواتية لمفاوضات مرضية مع السوق المشتركة في عام 1964، وهذا الاجتماع في إطار الاتفاقية العامة للتعرفة الجمركية والتجارة ضروري لهذا النجاح.

المراسل: شكراً سيدي الرئيس.

ملاحظة: عُقد المؤتمر الصحفي الخامس والخمسون للرئيس كينيدي في القاعة الكبرى بوزارة الخارجية الساعة الرابعة بعد ظهر يوم الأربعاء الموافق 8 مايو عام 1963.